

Instructions for use

Choose your language

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| PT Português | SK Slovensky |
| EN English | PL Polski |
| ES Español | ET Eesti |
| FR Français | LT Lietuviškai |
| IT Italiano | LV Latviski |
| RO Română | CS Český |
| NL Nederlands | GA Gaeilge |
| DE Deutsch | HU Magyar |
| SV Svenska | TR Türkçe |
| DA Danish | MT Malti |
| FI Suomi | BG Български |
| HR Hrvatski | RU Русский |
| SL Slovenščina | EL Ελληνικά |

Português

INDICAÇÕES

Para apoio de restaurações e coroas protéticas.

COMPOSIÇÃO

Brocas de Largo: Aço inoxidável

Cursosores: Látex

Gabarito para mensuração radiográfica: Plástico

REFORPOST® FIBRA DE VIDRO: Fibra de vidro (80%); resina pigmentada (19%), filamento de aço inoxidável (1%).

REFORPOST® FIBRA DE CARBONO: Fibra de carbono (72%); resina pigmentada (22%), filamento de aço inoxidável (6%).

TÉCNICA DE USO

Selecione o pino utilizando o gabarito e a radiografia periapical do dente;

Remova parte da obturação do canal com instrumentos aquecidos até a profundidade pré-determinada. Deixe no mínimo 3 a 5 mm de obturação no ápice radicular;

Prepare o conduto com a broca de Largo correspondente ao diâmetro do pino.

Posicione o pino e corte no limite desejado com broca diamantada em alta rotação sob refrigeração;

Limpe o pino com álcool e seque;

Aplique uma camada de silano (SILANO ANGELUS®) e deixe secar por 1 minuto;

ATENÇÃO: Não é necessário aplicar silano no REFORPOST® FIBRA DE CARBONO.

Aplique o adesivo químico FUSION-DURALINK® CATALISADOR ANGELUS® de acordo com as suas instruções.

Lave o canal com jatos de água e seque com ar e pontas de papel absorvente;

Condicione o canal com ÁCIDO FOSFÓRICO 37% ANGELUS® por 15 segundos;

Lave e seque com ar e pontas de papel absorvente. Aplique o primer FUSION-DURALINK® ANGELUS® e aguarde 1 minuto;

Aplique o adesivo químico FUSION-DURALINK® CATALISADOR ANGELUS®, de acordo com as instruções de uso. Esse adesivo não necessita fotoativação;

Espatule o cimento resinoso selecionado* e preencha o conduto;

Coloque o pino no canal, remova os excessos de cimento e aguarde a sua polimerização.

Os cimentos auto-adesivos dispensam os passos de condicionamento ácido e aplicação de adesivo.

Faça um condicionamento e aplique um adesivo no remanescente coronário e no pino. Construa a parte coronária com resina composta, ou com REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® é um núcleo pré-fabricado em fibras de vidro.

USO DE PINOS DIRETOS EM RAÍZES FRAGILIZADAS E CANAIS AMPLOS

Preencha os espaços remanescentes do conduto com pinos acessórios REFORPIN® ANGELUS®

para a diminuição de espessura do cimento e o melhor embricamento.

ADVERTÊNCIAS | PRECAUÇÕES

O uso de pinos em fibra não é indicado em reabilitações extensas e em pacientes com hábitos parafuncionais;

Pinos pré-fabricados em fibra só devem ser utilizados em dentes com um mínimo de 2 mm em altura de dentina coronária;

Pinos em fibra só devem ser cortados com broca diamantada em alta rotação e sob refrigeração. Não use tesoura ou alicates. Use óculos de proteção e máscara para evitar a inalação de partículas geradas durante o corte;

Pinos em fibra devem ser totalmente cobertos pelo agente cimentante ou pela resina composta.

IMPORTANTE: A indicação de qualquer pino depende da avaliação criteriosa da qualidade do tratamento endodôntico e da saúde periapical.

English

INDICATIONS

For the support of restorations and prosthetic crowns.

COMPOSITION

Peeso drills: Stainless steel

Rubber Stops: Latex

Template for radiographic measurement: Plastic

REFORPOST® GLASS FIBER: Glass fiber (80%); pigmented resin (19%), stainless steel filament (1%).

REFORPOST® CARBON FIBER: Carbon fiber (72%); pigmented resin (22%), stainless steel filament (6%).

TECHNIQUE OF USE

Select the pin using the template and the periapical x-ray of the tooth;

Remove some of the root canal filling with heated instruments to the predetermined depth. Allow at least 3 to 5 mm of filling at the root apex;

Prepare the canal with the drill corresponding to the diameter of the post.

Place the post and cut at the desired limit with a diamond drill at high speed under refrigeration;

Clean the post with alcohol and dry it;

Apply a layer of silane (SILANO ANGELUS®) and let it dry for 1 minute;

WARNING: It is not necessary to apply the silane on REFORPOST® CARBON FIBER.

Apply the ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST to the post according to its instructions.

Clean the canal with the air-water spray and dry it with air and absorbent paper points;

Etch the canal with ANGELUS® 37% PHOSPHORIC ACID for 15 seconds;

Rinse and dry with air and absorbent paper points. Apply ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER in the canal and wait for 1 minute;

Apply ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST according to the instructions. This adhesive requires no curing;

Spatulate the resinous cement selected* and fill the conduit;

Put the post in the canal, remove excess of the cement and wait for the polymerization.

Auto-adhesive cements eliminate the needs for the steps of acid conditioning and adhesive application.

Perform conditioning and apply an adhesive on the remaining crown and on the post. Build the crown core with composite resin, or with ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® is a prefabricated glass fiber core.

USE OF ACCESSORY POSTS IN WEAKENED ROOTS AND WIDE CANALS

Fill the remaining conduit spaces with accessory posts REFORPIN ANGELUS to reduce the thickness of the cement and better imbrication.

WARNINGS | PRECAUTIONS

The use of fiber posts is not suitable for extensive rehabilitation and for use in patients with parafunctional habits;

Prefabricated fiber posts should be used only on teeth with a minimum of 2 mm in dentin height;

Fiber posts should only be cut with water refrigerated high speed diamond burs. Do not use scissors or cutting pliers. Use goggles and a mask to prevent inhalation of particles generated during cutting;

Fiber posts must be completely covered by the cementing agent or the composite resin.

IMPORTANT: The indication of any post depends on careful evaluation of the quality of endodontic treatment and periapical health.

Español

INDICACIONES

Para apoyo de restauraciones y coronas protéticas.

COMPOSICIÓN

Fresas de Largo: Acero inoxidable

Cursosos: Látex

Guía para mensuración radiográfica: Plástico

REFORPOST® FIBRA DE VIDRIO: Fibra de vidrio (80%); resina pigmentada (19%), filamento de acero inoxidable (1%).

REFORPOST® FIBRA DE CARBONO: Fibra de carbono (72%); resina pigmentada (22%), filamento de acero inoxidable (6%).

TÉCNICA DE USO

Seleccione el perno utilizando la guía y la

radiografía periapical del diente;

Remueva parte de la obturación del conducto con instrumentos calentados hasta la profundidad predeterminada. Deje como mínimo 3 a 5 mm de obturación en el ápice radicular;

Prepare el conducto con la fresa de Largo (Peeso) correspondiente al diámetro del perno.

Posicione el perno y córtelo en el límite deseado con fresa diamantada en alta rotación bajo refrigeración;

Limpie el perno con alcohol y seque;

Aplique una capa de silano (SILANO ANGELUS®) y deje secar durante 1 minuto;

ATENCIÓN: No es necesario aplicar silano en REFORPOST® FIBRA DE CARBONO.

Aplique el adhesivo químico FUSION-DURALINK® CATALISADOR ANGELUS® de acuerdo con las instrucciones del uso.

Lave el conducto con chorros de agua y seque con aire y puntas de papel absorbente;

Grabe el conducto con ÁCIDO FOSFÓRICO 37% ANGELUS® por 15 segundos;

Lave y seque con aire y puntas de papel absorbente. Aplique primer FUSION-DURALINK® ANGELUS® y aguarde 1 minuto;

Aplique el adhesivo químico FUSION-DURALINK® ANGELUS® de acuerdo con las instrucciones de uso. Ese adhesivo no necesita fotoactivación;

Mezcle con espátula el cemento resinoso seleccionado* y rellene el conducto;

Coloque el perno en el conducto, retire los excesos de cemento y espere su polimerización.

Los cementos autoadhesivos dispensan los pasos de grabado ácido y la aplicación de adhesivo.

Realice un grabado y aplique un adhesivo no remanente coronario y en el perno. Construya la parte coronaria con resina compuesta, o con REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® es un muñón prefabricado en fibras de vidrio.

USO DE PERNOS DIRECTOS EN RAÍCES FRÁGILES Y CONDUCTOS AMPLIOS

Rellene los espacios remanentes del conducto con pernos accesorios REFORPIN ANGELUS para la disminución de espesor del cemento y la mejor retención mecánica.

ADVERTENCIAS | PRECAUCIONES

El uso de pernos en fibra no es indicado para rehabilitaciones extensas ni en pacientes con hábitos parafuncionales;

Los pernos prefabricados en fibra solamente deben ser utilizados en dientes con un mínimo de 2 mm de altura de dentina coronaria;

Pernos de fibra solo deben ser cortados con fresa diamantada en alta rotación y bajo refrigeración. No use tijeras o alicates. Use gafas de protección y máscara para evitar la inhalación de partículas

producidas durante el corte;

Pernos de fibra deben ser totalmente cubiertos por el agente de cementación o por la resina compuesta.

IMPORTANTE: La indicación de cualquier perno depende de la evaluación eficaz del tratamiento endodóntico y de la salud periapical.

Français

INDICATIONS

Pour aide dans le cadre de restaurations et de couronnes prothétiques.

COMPOSITION

Broches d'Élargissement: Acier inoxydable

Curseurs: Latex

Gabarit pour mesure radiographique: Plastique
REFORPOST® FIBRE DE VERRE: Fibre de verre (80%); résine pigmentée (19%), filament en acier inoxydable (1%).

REFORPOST® FIBRE DE CARBONE: Fibre de carbone (72%); résine pigmentée (22%), filament en acier inoxydable (6%).

TECHNIQUE D'UTILISATION

Sélectionnez le tenon d'ancrage en utilisant le gabarit et la radiographie périapicale de la dent; Extrayez la partie de l'obturation du canal avec des instruments chauffés jusqu'à la profondeur prédéterminée. Laissez au minimum 3 à 5 mm d'obturation à l'apex radiculaire;

Préparez le conduit avec la broche d'Élargissement correspondante au diamètre du tenon d'ancrage.

Placer le tenon d'ancrage et couper à la limite désirée avec une broche diamantée à haute vitesse de rotation sous refroidissement;

Nettoyez le tenon d'ancrage avec de l'alcool et séchez;

Appliquez une couche de silane (SILANO ANGELUS®) et laissez sécher durant 1 minute;
ATTENTION: Il n'est pas nécessaire d'appliquer silane sur le REFORPOST® FIBRE DE CARBONE.

Appliquez sur le tenon d'ancrage le FUSION-DURALINK® CATALYSEUR ANGELUS® selon les instructions.

Lavez le canal avec des jets d'eau et séchez avec de l'air et des pointes de papier absorbant;

Conditionnez le canal avec de l'ACIDE PHOSPHORIQUE 37% ANGELUS® durant 15 secondes;

Laver et sécher à l'air comprimé et avec des pointes de papier absorbant. Appliquez dans le conduit le FUSION-DURALINK® PRIMER ANGELUS® et attendez 1 minute;

Appliquez aussi le FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS®, en accord avec le mode d'emploi. Cet adhésif n'exige pas de photo-activation;

À l'aide d'une spatule enduisez du ciment résineux sélectionné* et remplissez le conduit;

Placez le tenon d'ancrage dans le canal, retirez les excès de ciment et attendez sa polymérisation.

Les ciments auto-adhésifs dispensent des étapes de conditionnement acide et d'application d'adhésif. Réaliser un conditionnement et appliquer un adhésif sur la partie coronaire restante et sur le tenon d'ancrage. Construisez la partie coronaire avec une résine composée, ou avec REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® est une armature préfabriquée en fibre de verre.

UTILISATION DE TENONS D'ANCRAGE DIRECTEMENT DANS DES RACINES FRAGILISÉES ET DES CANAUX AMPLES

Remplir les espaces restant du conduit avec des tenons d'ancrage accessoires REFORPIN ANGELUS pour une diminution de l'épaisseur du ciment et une meilleure imbrication.

AVERTISSEMENTS | PRÉCAUTIONS

L'utilisation de tenons d'ancrage en fibre n'est pas adéquate pour des réhabilitations orales étendues et chez des patients ayant des habitudes para-fonctionnelles;

Des tenons d'ancrage préfabriqués en fibre ne doivent être utilisés que sur des dents ayant un minimum de 2 mm de hauteur de dentine coronaire;

Des tenons d'ancrage en fibre doivent être coupés avec une broche diamantée à haute vitesse de rotation et sous refroidissement. N'utilisez pas de ciseaux ou de pinces. Utilisez des lunettes de protection et un masque pour éviter l'inhalation de particules générées durant la coupe;

Des tenons d'ancrage en fibre doivent être totalement couvertes par l'agent cimentant ou par la résine composée.

IMPORTANT: L'indication de n'importe quel tenon d'ancrage dépend de l'évaluation judicieuse de la qualité du traitement endodontique et de la santé périapicale.

Italiano

INDICAZIONI

Per sostenere i restauri e corone protesiche.

COMPOSIZIONE

Trapani Largo: Acciaio inossidabile

Cursori: Lattice

Foglio di risposta per la misurazione radiografica: Plastica

FIBRA DI VETRO REFORPOST®: Fibra di vetro (80%); resina pigmentata (19%), filamento di acciaio inossidabile (1%).

FIBRA DI CARBONIO REFORPOST®: Fibra di carbonio (72%); resina pigmentata (22%), filamento di acciaio inossidabile (6%).

TECNICA D'USO

Selezionare il perno utilizzando il calibro e la radiografia periapicale del dente;

Rimuovere parte dell'otturazione del canale con strumenti scaldati fino alla profondità prestabilita. Lasciare almeno 3-5 mm dell'otturazione nell'apice

radicolare;

Predisporre la canalizzazione con trapano Largo corrispondente al diametro del perno.

Posizionare il perno e tagliarlo fino al limite voluto con punta di trapano diamantata ad alta rotazione sottoposta ad irrigazione con acqua;

Pulire il perno con l'alcool ed asciugare;

Applicare uno strato di silano (SILANO ANGELUS®) e lasciar asciugare per 1 minuto;

ATTENZIONE: Non è necessario applicare il silano nella FIBRA DI CARBONIO REFORPOST®.

Applicare sul perno il FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS® secondo le sue istruzioni.

Sciacquare il canale con getti d'acqua ed asciugare con l'aria e le punte di carta assorbente;

Condizionare il canale con l'ACIDO FOSFORICO 37% ANGELUS® per 15 secondi;

Lavare e asciugare con aria e punte di carta assorbente. Applicare nel condotto il FUSION-DURALINK® PRIMER ANGELUS® ed attendere 1 minuto;

Applicare il FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS®, in conformità con le istruzioni d'uso. Questo adesivo non ha bisogno di fotoattivazione;

Spatolare il cemento resinoso selezionato* e riempire il condotto;

Inserire il perno nel canale, rimuovere l'eccesso del cemento ed attendere la sua polimerizzazione.

I cementi autoadesivi dispensano i passi di condizionamento acido e l'applicazione di adesivo.

Fare un condizionamento e applicare un adesivo al coronario residuale e sul perno. Costruire la coronaria con resina composita, o con REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® è un nucleo prefabbricato in fibra di vetro.

USO DEI PERNI DIRETTI IN RADICI FRAGILI E CANALI AMPI

Riempire gli spazi rimanenti del condotto con perni accessori REFORPIN ANGELUS per diminuire lo spessore del cemento ed ottenere il migliore imbricamento.

AVVERTENZE | PRECAUZIONI

L'uso di perni di fibra non è indicato per le riabilitazioni di grandi dimensioni e per pazienti con abitudini parafunzionali.

Perni prefabbricati con fibra devono venire usati solo sui denti aventi un minimo di 2 mm di altezza di dentina coronaria.

I perni in fibra devono essere tagliati soltanto con il trapano a punta di diamante ad alta rotazione e sotto refrigerazione. Non usare forbici o pinze. Utilizzare occhiali protettivi e mascherina per evitare l'inalazione di particelle generate durante il taglio.

I perni di fibra devono venire coperti totalmente dall'agente cementante o dalla resina composita.

IMPORTANTE: L'indicazione di qualsiasi perno dipende dall'attenta valutazione della qualità del trattamento endodontico e della salute periapicale.

Română

INDICAȚII

Pentru suportul obturațiilor și a coroanelor protetice.

COMPOZIȚIE

Freze Peeso: oțel inoxidabil

Opritori din cauciuc: latex

Șablon pentru măsuri radiografice: plastic

FIBRĂ DE STICLĂ REFORPOST®: fibră de sticlă (80%); rășină pigmentată (19%), filament de oțel inoxidabil (1%).

FIBRĂ DE CARBON REFORPOST®: fibră de carbon (72%); rășină pigmentată (22%), filament de oțel inoxidabil (6%).

TEHNICĂ DE UTILIZARE

Alegeți pinul, utilizând șablonul și radiografia periapicală a dintelui;

Îndepărtați o parte din materialul de obturație cu ajutorul instrumentelor încălzite, până la adâncimea stabilită anterior. Lăsați cel puțin 3-5 mm de material la apexul rădăcinii;

Pregătiți canalul cu freza corespunzătoare diametrului stâlpului.

Așezați stâlpul și tăiați la limita dorită cu ajutorul unei freze de diamant de viteză mare, având grijă să păstrați o temperatură scăzută;

Curățați stâlpul cu alcool și uscați-l;

Aplicați un strat de silan (SILANO ANGELUS®) și lăsați-l să se usuce timp de 1 minut;

AVERTISMENT: Nu este necesar să aplicați silanul pe FIBRĂ DE CARBON REFORPOST®.

Aplicați CATALIZATORUL ANGELUS® FUSION-DURALINK® pe stâlp conform instrucțiunilor.

Curățați canalul prin pulverizare cu aer/apă și uscați-l cu aer și conuri de hârtie absorbantă;

Decapați canalul cu ACID FOSFORIC de concentrație 37% ANGELUS® timp de 15 secunde;

Clătiți și uscați cu aer și cu conuri de hârtie absorbantă. Aplicați OPACIZANTUL ANGELUS® FUSION-DURALINK® pe canal și așteptați 1 minut;

Aplicați CATALIZATORUL ANGELUS® FUSION-DURALINK® conform instrucțiunilor. Acest adeziv nu necesită polimerizare;

Luați cimentul rășinos selectat* cu spatula și obturați canalul;

Introduceți stâlpul în canal, îndepărtați excesul de ciment și așteptați polimerizarea.

Pentru materialele de obturație auto-adezive nu sunt necesari pașii decapării și aplicării de adeziv.

Executați decaparea și aplicați adezivul pe coroana rămasă și stâlp. Construiți mijlocul coroanei din rășină compozită sau cu ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® este un miez din fibră de sticlă prefabricată.

UTILIZAREA STÂLPILOR AJUTĂTORI PENTRU RĂDĂCINI SLĂBITE ȘI CANALE LARGI

Umpleți spațiile rămase în canal cu stâlpii ajutători REFORPIN ANGELUS pentru a reduce grosimea materialului și pentru o suprapunere mai bună.

AVERTISMENTE | PRECAUȚII

Utilizarea stâlpilor din fibră nu este indicată pentru reabilitarea extinsă și pentru pacienții cu obiceiuri parafuncționale;

Stâlpii din material prefabricat ar trebui utilizați doar pentru dinții cu înălțimea dentinei mai mare de 2 mm.

Stâlpii din fibră trebuie tăiați doar cu o freză de diamant de viteză mare răcită cu apă. Nu utilizați foarfece sau pense. Utilizați ochelari și mască de protecție pentru a preveni inhalarea particulelor create în timpul tăierii;

Stâlpii din fibră trebuie să fie acoperiți complet de agentul de cimentare sau de rășina compozită.

IMPORTANT: Indicarea oricărui stâlp depinde de evaluarea atentă a calității tratamentului endodontic și a sănătății periapicale.

Nederlands

INDICATIES

Voor de ondersteuning van restoraties en prothese kronen.

COMPOSITIE

Peeso boren: Roestvrijstaal

Rubber Stops: Latex

Sjabloon voor de radiografische meting: Plastiek
REFORPOST® GLASS FIBER: Glasvezel (80%); gekleurde kunststof (19%), roestvrijstaal filament (1%).

REFORPOST® CARBON FIBER: Koolstofvezel (72%); gekleurde kunststof (22%), roestvrijstaal filament (6%).

GEBRUIK TECHNIEK

Selecteer de pen met behulp van het template en de periapicale x-ray van de tand;

Verwijder wat van de wortelkanaalvulling met verwarmde instrumenten tot op de voorafbepaalde diepte. Laat op zijn minst 3 tot 5 mm vulling over op het wortelpunt;

Bereid het kanaal voor met de boor overeenkomend met de diameter van de paal.

Plaats de paal en snij op de gewenste limiet met een diamantboor op hoge sneheid onder afkoeling;

Reinig de paal met alcohol en droog het;

Aanbrengen van een laagje silaan (SILANO ANGELUS®) en laat het drogen gedurende 1 minuut;

WAARSCHUWING: Toepassing van silaan is niet nodig bij REFORPOST® CARBON FIBER.

Aanbrengen van de ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST op de paal volgens de aangegeven instructies.

Reinig het kanaal met de luchtwaternevel en droog het met lucht en absorbeer papierpunten;

Ets het kanaal met ANGELUS® 37%

PHOSPHORIC ACID gedurende 15 seconden;

Spoel en droog met lucht en absorberende papierpunten. Toepassen van ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER in het kanaal en wacht gedurende 1 minuut;

Aanbrengen van ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST volgens de aangegeven instructies. Dit hechtmiddel vereist geen heling;

Spatel de geselecteerde* kunststoffen cement en vull de leiding;

Plaats de paal in het kanaal, verwijder overmatige cement en wacht voor de polymerisatie.

Auto-kleef cementen elimineren de noodzakelijke stappen van zuur conditionering en hechtmiddel toepassing.

Uitvoeren van conditionering en toepassen van een hechtmiddel op de overblijvende kroon en op de paal. Bouw de kroon kern met samengestelde kleurstof, of met ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® is een geprefabriceerde glasvezel kern.

GEBRUIK VAN BIJHORENDE PALEN IN ZWAKKE WORTELS EN WIJDE KANALEN

Vull de overblijvende leiding ruimten met bijbehorende palen REFORPIN ANGELUS voor vermindering van de cementdikte en betere overlapping.

WAARSCHUWINGEN | VOORZORGSMATREGELEN

Het gebruik van vezelpalen is niet geschikt voor extensieve rehabilitatie en voor gebruik bij patienten met parafuncionele gewoonten;

Geprefabriceerde vezelpalen zouden enkel gebruikt mogen worden op tanden met een minimum van 2 mm in tandbeen hoogte;

Vezelpalen moeten enkel bij het snijden met water gekoeld worden dit met hogesnelheidsdiamantboren. Gebruik geen scharen of kniptangen. Gebruik stofbril en een masker om inademing van deeltjes genereerd tijdens het tandwerk te voorkomen;

Vezelpalen moeten volledig gedekt zijn door het cementeermiddel of de samengestelde kleuring.

BELANGRIJK: De aanwijzing van elke paal hangt af van een voorzichtige kwaliteitsbeoordeling van endodontische behandeling en periapicale gezondheid.

Deutsch

INDIKATIONEN

Als Kronen- und Restaurationsbasis.

ZUSAMMENSTELLUNG

Largo-Bohrer: Edelstahl

Kursoren: Latex

Schablone zur Röntgen-Abmessung: Plastik

GLASFASER-REFORPOST®: Glasfaser (80%); pigmentiertes Harz (19%), Edelstahlfilament (1%).

KARBONFASER-REFORPOST®: Karbonfaser (72%); pigmentiertes Harz (22%), Edelstahlfilament (6%).

ANWENDUNGSTECHNIK

Stift mittels Schablone und periapikalem Röntgenbild wählen;

Füllung des Kanals teilweise bis zur vorgegebenen Tiefe mit erhitzten Instrumenten entfernen.

Mindestens 3 bis 5 mm Füllung in der Wurzelspitze belassen;

Kanal mit dem Largo-Bohrer vorbereiten, der dem Durchmesser des Stiftes entspricht.

Stift positionieren und an der gewünschten Grenzstelle mit hochtourigem Diamantbohrer unter Kühlung abschneiden;

Stift mit Alkohol reinigen und trocknen;

Eine Schicht Silan (SILANO ANGELUS®) auftragen und 1 Minute lang trocknen lassen;

WARNUNG: Es ist nicht nötig, Silan auf den KARBONFASER-REFORPOST® aufzutragen.

Chemischen Klebstoff FUSION-DURALINK® ANGELUS®-KATALISATOR entsprechend der Anweisungen auftragen.

Kanal mit Wasserstrahlen auswaschen und mit Luft und Saugpapier trocknen;

Kanal mit ANGELUS®-PHOSPHORSÄURE ZU 37% für 15 Sekunden konditionieren;

Abwaschen, mit Luftstrahl und mit den Spitzen von Absaugpapier trocknen. Primer FUSION-DURALINK® ANGELUS® auftragen und 1 Minute lang abwarten;

Chemischen Klebstoff FUSION-DURALINK® ANGELUS®-KATALISATOR entsprechend der Anweisungen auftragen. Dieser Kleber benötigt keine Lichtaktivierung;

Gewählten* Harzzement spachteln und den Kanal füllen;

Stift in den Kanal einfügen, Zementüberschuss entfernen und Polymerisierung abwarten.

Bei selbstklebendem Zement ist kein Konditionieren mit Säure noch Auftragen von Klebstoff nötig.

Konditionierung vornehmen und Kleber auf das verbleibende Koronarteil sowie auf den Stift auftragen. Koronarteil mit Komposit, oder mit REFORCORE® ANGELUS® aufbauen. REFORCORE® ist ein fertiger Kern aus Glasfasern.

ANWENDUNG VON DIREKTSTIFTEN IN GESCHWÄCHTEN WURZELN UND WEITEN KANÄLEN

Restliche Leerstellen des Kanals mit Hilfsstiften REFORPIN ANGELUS füllen, zwecks Reduzierung der Zementdicke und besserer Verflechtung.

WARNUNGEN | VORSORGEMASSNAHMEN

Faserstifte sind weder für umfassende Mundrehabilitationen noch für Patienten mit parafunktionellen Gewohnheiten indiziert;

Vorgefertigte Faserstifte dürfen lediglich an Zähnen mit einer Mindestdicke von 2 mm benutzt werden, in der Höhe des Koronardentins;

Faserstifte dürfen nur mit Diamantbohrer in hoher Geschwindigkeit und unter Kühlung geschnitten werden. Weder Schere noch Zangen gebrauchen. Schutzbrille und Maske tragen, um das Einatmen von Partikeln während des Schnittes zu vermeiden;

Faserstifte müssen gänzlich vom Zementierungsagent oder vom Komposit bedeckt

werden.

WICHTIG: Die Indikation eines Stiftes hängt von der sorgfältigen Bewertung der Qualität der Behandlung und von der periapikalen Gesundheit ab.

Svenska

INDIKATIONER

Stöd för restaurationer och protetiska kronor

SAMMANSÄTTNING

Peesoborrar: Rostfritt stål

Gummistoppar: Latex

Mall för röntgenmätning: Plast

REFORPOST® GLASFIBER: Glasfiber (80 %); pigmenterad harts (19 %), filament av rostfritt stål (1 %).

REFORPOST® kolfiber: Kolfiber (72%); pigmenterad harts (22%), filament av rostfritt stål (6%).

ANVÄNDNINGSMETOD

Välj inlägg med hjälp av mallen och periapikal röntgenbild av tanden;

Ta bort en del av rotfyllningen med uppvärmda instrument till förutbestämt djup. Lämna åtminstone 3 - 5 mm av fyllning vid rotspetsen.

Förbered kanalen med borr som motsvarar inläggets diameter.

För in inlägget och kapa med höghastighets diamantborr under kylning.

Rengör inlägg med alkohol och torka.

Applicera ett silanlager (SILANO ANGELUS®) och låt torka i 1 minut

VARNING Silan behöver inte appliceras på REFORPOST® CARBON FIBER.

Applicera ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST på inlägg enligt instruktionerna.

Rengör kanalen med luft- / vattenspray och torka med luft och absorberande pappersspetsar.

Etsa kanalen med ANGELUS® 37 % fosforsyralösning i 15 sekunder.

Skölj och torka med luft och absorberande papperspunkter. Applicera ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER i kanalen och vänta i 1 minut.

Applicera ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST enligt instruktionerna. Detta bindemedel kräver ingen härdning.

Blanda valt harts-cement * och fyll i kanalen.

För in inlägget i kanalen, avlägsna överskottscement och avvakta polymerisation.

Självbindande cement eliminerar behovet av syrakonditionering och applicering av bindemedel.

Utför konditionering och applicera ett bindemedel på den återstående kronan och på inlägget. Bygg upp kronkärnan med kompositharts eller med ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® är en prefabricerad glasfibrkärna.

ANVÄNDNING AV STÖDINLÄGG I FÖRSVAGADE

ELLER BRED ROTKANALER

Fyll i de återstående kanalerna med stödinlägget REFORPIN ANGELUS för att minska cementens tjockleken och ge bättre överlappning.

VARNINGAR | FÖRSIKTIGHET

Fiberinlägg lämpar sig inte för omfattande rehabilitering och för patienter med parafunktionella vanor.

Prefabricerade fiberinlägg bör endast användas på tänder med minst 2 mm tandbenshöjd.

Fiberinlägg bör endast skäras med vattenkyld höghastighets diamantborr. Använd inte sax eller avbitartång. Använd skyddsglasögon och mask för att förhindra inandning av partiklar som skapas under skärning.

Fiberinlägg måste täckas helt av cement eller komposit.

VIKTIGT: Alla val av inlägg beror på noggrann utvärdering av rotbehandling och periapikalt tillstånd.

Danish

INDIKATIONER

Til støtte for restaureringer og protetiske kroner.

SAMMENSÆTNING

Peeso bore: Rustfrit stål

Gummi stopper: Latex

Skabelon til radiografisk måling: Plastik

REFORPOST® GLASFIBER: Glasfiber (80%); pigmenteret harpiks (19%), rustfri stål filament (1%).

REFORPOST® KULFIBER: Kulfiber (72%); pigmenteret harpiks (22%), rustfri stål filament (6%).

BRUGSTEKNIK

Vælg stiften ved hjælp af skabelonen samt det periapikale røntgen af tanden;

Fjern noget af rodkanalens fyldning med opvarmede instrumenter til forudbestemt dybde. Tillad mindst 3 til 5 mm fyldning ved rodens spids;

Forbered kanalen med boret svarende til diameteren af posten.

Placer post og skær ved den ønskede grænse med et diamantbor ved høj hastighed under nedkøling;

Rengør post med alkohol og tør;

Påfør et lag af silan (SILANO ANGELUS®) og lad det tørre i 1 minut;

ADVARSEL: Det er ikke nødvendigt at anvende silan på REFORPOST® KULFIBER.

Påfør ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST til posten efter dennes instrukser.

Rengør kanalen med luft-vand spray og tør den med luft og absorberende papir punkter;

Æts kanalen med ANGELUS® 37% PHOSPHORSYRE i 15 sekunder;

Skyl og tør med luft og absorberende papir punkter. Påfør ANGELUS® FUSION-DURALINK® GRUNDER i kanalen og vent i 1 minut;

Påfør ANGELUS® FUSION-DURALINK®

CATALYST i henhold til instruktionerne. Dette klæbemiddel kræver ingen hærdning;

Spatuler det harpiksholdige cement valgt* og fyld røret;

Læg posten i kanalen, fjern overskydende cement og vente på polymerisering.

Auto-klæbende cementer afhjælper behovet for trinnene af syrebehandling og limpåføring.

Udfør behandling og anvend et klæbemiddel på den resterende krone og på posten. Byg kronens kerne med komposit harpiks, eller med ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® er en præfabrikeret glasfiber kerne.

BRUG AF TILBEHØR POSTER I SVÆKKEDE RØDDER OG BREDE KANALER

Fyld de resterende rum med tilbehør post REFORM PIN ANGELES for at reducere tykkelsen af cement og bedre imbrication.

ADVARSLER | FORHOLDSREGLER

Brugen af fiber poster er ikke egnet til omfattende rehabilitering og til patienter med parafunktionelle vaner;

Præfabrikerede fiber poster bør kun bruges på tänder med minimum 2 mm i dentine højde;

Fiber poster bør kun skæres med vand ved nedkølet høj hastigheds diamantbor. Brug ikke en saks eller tænger. Brug beskyttelsesbriller og en maske til at forhindre indånding af partikler genereret under skæring;

Fiber poster skal være helt dækket af cementering middel eller det sammensatte harpiks.

VIGTIGT: Angivelsen af enhver post afhænger af omhyggelig evaluering af kvaliteten af endodontisk behandling og den periapikale sundhed.

Suomi

KÄYTTÖTARKOITUS

Ehostuksien tukemiseen sekä kruunuproteeseihin.

KOOSTUMUS

Peeso-porat: Ruostumaton teräs

Kumistopperit: Lateksi

Pohja röntgenmittaukseen: Muovi

REFORPOST® LASIKUITU: Lasikuitu (80%); pigmentöity hartsi (19%), ruostumaton teräslanka stainless steel (1%).

REFORPOST® HIILIKUITU: Hiilikuitu (72%); pigmentöity hartsi (22%), ruostumaton teräslanka (6%).

KÄYTTÖTEKNIikka

Valitse neula käyttäen pohjaa sekä juuren röntgenkuvaa hampaasta;

Poista osa juurikanavan täytteestä kuumennetulla välineillä ennalta määrättyyn syvyyteen saakka.

Jätä ainakin 3-5mm tilaa täytteelle juuren kärkeen;

Valmistele kanava poralla riippuen palkin halkaisijasta.

Aseta palkki paikalleen ja leikkaa haluttuun rajaan

saakka nopealla timanttiporalla kylmätilassa;
 Puhdista palkki alkoholilla ja kuivaa se;
 Levitä kerros silaania (SILANO ANGELUS®) ja anna sen kuivua 1 minuutin ajan;
 VAROITUS: Silaania ei ole pakko levittää REFORPOST® HIILIKUITUUN.
 Levitä ANGELUS® FUSION-DURALINK® KATALYSTI palkkiin sen omien ohjeiden mukaisesti.
 Puhdista kanava ilma-/vesiruiskulla ja kuivaa se ilmalla sekä imukykyisillä paperiarkeilla;
 Etsaa kanava ANGELUS® 37% FOSFORIHAPOLLA 15 sekunnin ajan;
 Huuhtelee ja kuivaa imukykyisillä paperiarkeilla.
 Levitä ANGELUS® FUSION-DURALINK® POHJUSTUS kanavaan ja odota 1 minuutti;
 Levitä ANGELUS® FUSION-DURALINK® KATALYSTI ohjeiden mukaisesti. Tämä sidosaine ei vaadi kovettamista;
 Laasti valittu hartsisementti* ja täytä kanava;
 Aseta palkki kanavaan, poista ylimääräinen sementti ja odota polymerisointia.
 Automaattisesti kiinnittyviä sementtejä käyttäessä, happohoitoa sekä kiinnikkeen levittämistä tarvitaan.
 Suorita hoitaminen ja levitä sidosaine jäljellä olevaan kruunuun sekä palkkiin. Rakenna kruunun ydin komposiittihartsilla tai ANGELUS® REFORCORE®:lla. REFORCORE® on ennaltarakennettu lasikuituydin.
KÄYTTÖ HEIKENTYNEIDEN JUURIEN SEKÄ LEVEIDEN KANAVIEN OSAPALKKEINA
 Täytä jäljellä oleva kanavan tila REFORPIN ANGELUS :lla mataltaaksesi sementin paksuutta ja paremman tarttumisen takaamiseksi.
VAROITUKSET | VAROTOIMENPITEET
 Kuitupalkkien käyttö ei sovi pitkäaikaiseen hammashoitoon eikä käytettäväksi potilailla, joilla on ei-toivottuja tapoja;
 Valmiiksi rakennettuja kuitupalkkeja tulee käyttää vain hampaissa, joissa on vähintään 2mm korkea hammasluu;
 Kuitupalkkeja saa leikata vain nopealla timanttihiomakoneella kylmätilassa veden kanssa. Älä käytä saksia tai pihtejä. Käytä suojalaseja ja kasvomaskia ehkäistäkseen leikkaamisesta seuraavien hiukkasen sisäänhengitystä;
 Kuitupalkit tulee olla täysin peitetty sementointiaineella tai komposiittihartsilla.
TÄRKEÄÄ: Minkä tahansa palkin käyttäminen riippuu tarkoin suoritetusta juurihoidon tarkastuksesta sekä juurikärjen terveydestä.

Hrvatski

INDIKACIJE

Za održavanje popravljenih zuba i krunica proteza.

SASTAV

Peeso svrdla: Nehrdajući čelik

Gumeni graničnici: Lateks

Predložak za radiografsko mjerenje: Plastika STAKLENA VLAKNA REFORPOST®: Staklena vlakna (80 %); pigmentna smola (19 %), vlakna od nehrđajućeg čelika (1 %).

UGLJIČNA VLAKNA REFORPOST®: Ugljična vlakna (72 %); pigmentna smola (22 %), vlakna od nehrđajućeg čelika (6 %).

TEHNIKA UPOTREBE

Odaberite iglu pomoću šablone i periapikalne rendgenske snimke zuba;

Uklonite dio ispune korijenskog kanala zagrijanim instrumentima do prethodno određene dubine. Ostavite najmanje 3 do 5 mm ispune kod otvora korijena;

Pripremite kanal svrdlom koje promjerom odgovara ispuni.

Postavite ispunu i izrežite je na željenu granicu rashlađenom dijamanтном glodalicom s velikim brojem okretaja;

Očistite ispunu alkoholom i osušite je;

Nanesite sloj silana (SILANO ANGELUS®) i pričekajte 1 minutu da se osuši;

UPOZORENJE: Silan ne morate nanositi na ugljična vlakna REFORPOST®.

Nanesite katalizator ANGELUS® FUSION-DURALINK® na ispunu u skladu s uputama.

Očistite kanal zrakom-vodom u spreju i osušite ga zrakom i apsorpcijskim papirima;

Kanal jetkajte fosfornom kiselinom ANGELUS® 37% na 15 sekundi;

Isperite i osušite zrakom i apsorpcijskim papirima. Nanesite temeljno sredstvo ANGELUS® FUSION-DURALINK® u kanal i pričekajte 1 minutu;

Nanesite katalizator ANGELUS® FUSION-DURALINK® u skladu s uputama. To sredstvo za prijanjanje ne zahtijeva stezanje;

Zahvatite odabranu smolu za učvršćivanje lopaticom* i ispunite kanal;

Stavite ispunu u kanal, uklonite višak učvršćivača i pričekajte na polimerizaciju.

Učvršćivači koji se sami stežu uklanjaju potrebu za korištenje kiseline i dodavanje sredstva za prijanjanje.

Izvršite učvršćivanje i nanesite sredstvo za prijanjanje na ostatak krunice i ispune. Izradite jezgru krunice koristeći kompozitnu smolu ili ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® je pripremljena jezgra od staklenih vlakana.

UPOTREBA POMOĆNIH ISPUNA U OSLABLJENIM KORIJENIMA I ŠIROKIM KANALIMA

Ispunite preostale prostore u kanalu pomoćnim ispunama REFORPIN ANGELUS kako biste smanjili debljinu učvršćivača i učvrstili spojeve.

UPOZORENJA | MJERE OPREZA

Upotreba pripremljenih ispuna od vlakana nije prikladna za sveobuhvatnu obnovu i za upotrebu na pacijentima s parafunkcionalnim navikama;

Pripravljeni ispune od vlakana treba koristiti samo za zube s visinom dentina od najmanje 2 mm; Ispune od vlakana režite isključivo vodom rashlađenim dijamantnim glodalicama s velikim brojem okretaja. Nemojte koristiti škare ili kliješta. Koristite zaštitne naočale i masku kako biste spriječili udisanje čestica nastalih tijekom rezanja; Ispune od vlakana morate u potpunosti prekriti agensom za učvršćivanje ili kompozitnom smolom. VAŽNO: Indikacija svih ispuna ovisi o pažljivoj procjeni kvalitete endodontskog zahvata i periapikalnom zdravlju.

Slovenščina

INDIKACIJE

Podpora popravilom in prostetičnim kronam.

SESTAVA

Peeso svedri: Nerjavno jeklo.

Gumijasti omejljilniki: Lateks

Šablona za radiografski instrument: Plastika

REFORPOST® GLASS FIBER: Steklana vlakna (80%); pigmentirana smola (19%), vlakna nerjavnega jekla (1%).

REFORPOST® GLASS FIBER: Karbonska vlakna (72%); pigmentirana smola (22%), vlakna nerjavnega jekla (6%).

NAČIN UPORABE

Izberite zatič z uporabo šablone in periapikalne rentgenske slike zoba;

S pomočjo ogrelih instrumentov odstranite del kanala korenine glede na predhodno določeno globino. Pustite vsaj 3 do 5 mm polnjenja na apeksu korenine;

Pripravite kanal s svedrom glede na premer zatiča.

Namestite zatič in odrežite na zelenem mestu s hitro vrtečim dijamantnim orodjem ob hlajenju;

Zatič očistite z alkoholom in osušite z zrakom;

Uporabite silanski agent (SILANO ANGELUS®) ter ga pustite sušiti 1 min;

OPOZORILO: Na REFORPOST® CARBON FIBER je potrebno uporabiti silan.

Nanesite FUSION-DURALINK® ANGELUS® CATALYST skladno z navodili.

Očistite kanal korenine s sprejem zrak/voda ter vpojnim papirjem;

Jedkajte kanal s fosforno kislino ANGELUS® 37% PHOSPHORIC ACID s časom 15 sekund;

Izperite in osušite z zrakom in vpojnim papirjem. V kanal nanesite ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER ter počakajte 1 minuto;

Nanesite ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST skladno z navodili. To vezivno sredstvo ne potrebuje posebnega utrjevanja;

Nanesite izbrani* polimerni cement in zapolnite kanal;

Vstavite zatič v kanal, odstranite odvečni cement in počakajte na polimerizacijo.

Samo-adhezivni cementi odpravljajo potrebo po korakih priprave kisline in nanosu adheziva.

Opravite kondicioniranje in nanesite adheziv na preostalo krono in zatič. S kompozitom ali ANGELUS® REFORCORE® izdelajte jedro krone. REFORCORE® je pred-pripravljen jedro iz steklenih vlaken.

UPORABA POMOŽNIH ZATIČEV V OSLABELIH KORENINAH IN ŠIROKIH KANALIH

Zapolnite preostali prostor s pomožnimi zatiči REFORPIN ANGELUS da zmanjšate debelino cementa in dosežete boljšo trdnost.

OPOZORILO/VARNOSTNI UKREPI

Uporaba zatičev ojačanih z vlakni ni primerna za ekstenzivno zdravljenje in za uporabo pri pacientih s parafunkcionalnimi navadami;

Pred-pripravljene zatiče, ojačane z vlakni, uporabljajte le na zobeh z debelino sklenine minimalno 2 mm;

Z vlakni ojačane zatiče lahko režete le z dijamantnimi rezili pri visokih hitrostih in hlajenju z vodo. Ne uporabljajte škarij ali ščipalnih klešč. Uporabljajte očala in masko za zaščito pred inhalacijo delcev, ki nastajajo pri rezanju;

Z vlakni ojačani zatiči morajo biti popolnoma prekriti s cementnim sredstvom ali kompozitno smolo.

POMEMBNO: Indikacija določenega zatiča je odvisna od pazljive ocene kakovosti endodontskega zdravljenja in periapikalnega zdravja.

Slovensky

INDIKÁCIA

Podpora náhrad a protetických koruniek.

ZLOŽENIE

Pilotné peeso vrtáky: Nehrdzavejúca oceľ

Gumové zarážky: Latex

Šablóna pre rádiografické meranie: Plast

REFORPOST® GLASS FIBER: Sklenené vlákno (80 %); pigmentovaná živica (19 %), vlákno z nehrdzavejúcej ocele (1 %).

REFORPOST® CARBON FIBRE: Karbónové vlákno (72 %); pigmentovaná živica (22 %), vlákno z nehrdzavejúcej ocele (6 %).

SPÔSOB POUŽITIA

Pomocou šablóny a periapikálnej röntgenovej snímky zuba zvolte čap;

Pomocou nahriatych nástrojov odstráňte časť výplne koreňového kanálka až do vopred určenej hĺbky. Ponechajte aspoň 3 – 5 mm výplne v apexe koreňa;

Pripravte kanálik pomocou vŕtačky, zodpovedajúcej priemeru čapu.

Umiestnite čap a odrežte na požadovanú dĺžku pomocou vysokorýchlostnej diamentovej vŕtačky a použite chladienie;

Čap očistite alkoholom a osušite;

Aplikujte vrstvu silanu (SILANO ANGELUS®) a nechajte ju 1 minútu zaschnúť;

VAROVANIE: Na REFORPOST® CARBON FIBER nie je nutné aplikovať silan.

Na čap aplikujte ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST podľa uvedených pokynov.

Kanálik vyčistíte pomocou spreja voda/vzduch a osušte vzduchom a absorpčnými papierovými čapmi;

Kanálik leptajte pomocou 37 % KYSELINY FOSFOREČNEJ ANGELUS® počas 15 sekúnd;

Opláchnite a osušte vzduchom a absorpčnými papierovými čapmi. Do kanálka aplikujte ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER a počkajte 1 minútu;

Aplikujte ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST podľa pokynov. Toto adhezívum nevyžaduje tvrdenie;

Pomocou špachtle vložte zvolený živičný cement* a vyplňte kanálik;

Vložte čap do kanálka, odstráňte prebytočný cement a počkajte, až spolymerizuje.

Auto-adhezívne cementy eliminujú potrebu krokov ošetrovania kyselinou a aplikácie adhezíva.

Vykonajte ošetrovanie a aplikujte adhezívum na zostávajúcu korunku a na čap. Pomocou kompozitnej živice alebo ANGELUS® REFORCORE® vytvorte jadro korunky. REFORCORE® je prefabrikované jadro zo skleneného vlákna.

POUŽITIE PRÍDAVNÝCH ČAPOV PRI OSLABENÝCH KOREŇOCH A ŠIROKÝCH KANÁLIKOCH

Aby sa znížila hrúbka cementu a dosiahlo sa lepšie prekrytie, vyplňte zostávajúce priestory koreňa prídavnými čapmi REFORPIN ANGELUS.

VAROVANIA | PREDBEŽNÉ OPATRENIA

Použitie čapov z vlákien nie je vhodné pri extenzívnej sanácii a na použitie u pacientov s parafunkčnými zvykmi;

Prefabrikované čapy z vlákien sa môžu používať iba pri zuboch s minimálnou výškou dentínu 2 mm;

Čapy z vlákien sa môžu rezať iba vysokorýchlostnými diamantovými brúskami pri chladení vodou. Nepoužívajte nožnice ani rezacie kliešte. Aby nedošlo k inhalácii čistočiek, ktoré pri rezaní vznikajú, používajte ochranné okuliare a masku;

Čapy z vlákien sa musia celkom pokryť cementom alebo kompozitnou živicom.

DÔLEŽITÉ: Indikácia akýchkoľvek čapov závisí od starostlivého zhodnotenia kvality endodontického ošetrovania a zdravotného stavu okolia hrotu koreňa.

Polski

WSKAZANIA

Jako wsparcie dla wypełnień i koron protetycznych.

SKŁAD

Wiertła typu Largo: Stal nierdzewna

Kursor: Lateks

Szablon do pomiarów radiologicznych: Plastik
REFORPOST® Z WŁÓKNA SZKLANEGO: Włókna szklanego (80%); żywica pigmentowana (19%), włókno ze stali nierdzewnej (1%).

REFORPOST® Z WŁÓKNA WĘGLOWEGO: Włókna węglowego (72%); żywica pigmentowana (22%), włókno ze stali nierdzewnej (6%).

TECHNIKA UŻYTKOWANIA

Wybierz implant kierując się przy tym szablonem i RTG zęba;

Za pomocą podgrzanych instrumentów usunąć część obturacji kanału do głębokości określonej wcześniej. Pozostawić co najmniej 3 do 5 mm obturacji przy wierzchołku korzenia;

Przygotować kanał o średnicy odpowiadającej wiertłu typu Largo.

Ustawić implant i uciąć na wybranej wysokości używając schładzanego wiertła diamentowego pracującego na wysokich obrotach;

Oczyszczyć implant alkoholem i osuszyć go;

Nałożyć warstwę silan'u (SILANO ANGELUS®) i pozostawić do wyschnięcia przez 1 minutę;

UWAGA: Nie jest konieczne stosowanie silan'u do REFORPOST® Z WŁÓKNA WĘGLOWEGO.

Nałożyć na implant warstwę FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS® zgodnie z jego instrukcją.

Przepłukać kanał strumieniami wody i wysuszyć go powietrzem oraz koniuszkami chłonnego papierem;

Wytrawiać kanał 37% KWASEM FOSFOROWYM ANGELUS® przez 15 sekund;

Umyć i wysuszyć powietrzem oraz chłonnym papierem. Zaaplikuj primer FUSION-DURALINK® ANGELUS® i odczekaj 1 minutę;

Zastosować FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS®, zgodnie z instrukcją. Ta substancja klejąca nie wymaga utwardzania światłem;

Przygotuj wybrany cement żywiczny* i wypełnij kanał;

Umieścić implant w kanale, usunąć nadmiar cementu i odczekać, aż dojdzie do polimeryzacji.

Samoprzylepne cementy nie wymagają etapów trawienia kwasem i aplikowania kleju.

Wytrawić i nałożyć warstwę kleju na część koronową i na implant. Zbuduj część koronową z żywicy kompozytowej lub z REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® jest rdzeniem prefabrykowanym z włókna szklanego.

WYKORZYSTANIE IMPLANTÓW

BEZPOŚREDNICH W OSŁABIONYCH KORZENIACH I W SZEROKICH KANAŁACH

W celu zmniejszenia grubości cementu i uzyskania większej stabilności przestrzenie wolne w kanale należy wypełnić wkładami wsmogającymi REFORPIN ANGELUS.

OSTRZEŻENIA | ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Wykorzystywanie wkładów z włókna nie jest zalecane w obszernych odbudowach oraz u pacjentów posiadających nawyki parafunkcyjne.

Prefabrykowane wkłady z włókna mogą być stosowane tylko w zębach, które posiadają co

najmniej 2 mm zębiny koronowej.

Implanty z włókien powinny być obcinane wiertłem diamentowanym na wysokich obrotach i schładzanym wodą. Nie używać nożyczek lub szczypcy. Założyć okulary ochronne i maski, aby zapobiec wdychaniu cząstek powstających podczas cięcia.

Implanty z włókien muszą być całkowicie pokryte cementem lub żywicą kompozytową.

WAŻNE: Wskazanie włożenia jakiegokolwiek implantu zależy od dokładnej oceny jakości leczenia endodontycznego i od zdrowia okółowierzchołkowego zębów.

Eesti

NÄIDUSTUSED

Taastustööde ja proteeskroonide toeks.

KOOSTIS

Largo e Peeso puurid: Roostevaba teras

Tõkestid: Lateks

Röntgeni joonlaud: Plast

REFORPOST® KLAASKIUD: Klaaskiud (80%); pigmentiga vaik (19%), roostevabast terasest niit (1%).

REFORPOST® SÜSINIKKIUD: Süsinikkiud (72%); pigmentiga vaik (22%), roostevabast terasest niit (6%).

KASUTUSTEHNIKA

Valige tihvt malli pealt ja hamba periaapikaalse röntgenülesvõtte järgi;

Eemaldage kanalisu osa kuumutatud instrumentidega kuni eelnevalt kindlaks määratud sügavuseni. Jätke juure tippu vähemalt 3-5 mm obturatsioon (täidis);

Preporeerige kanalikäik tihvti läbimõõdule vastava Largo puuriga.

Asetage tihvt paigale ja lõigake kiire pöörlemiskiirusega ja jahutusega teemantpuuriga soovitud pikkuseks.

Puhastage tihvt alkoholiga ja kuivatage.

Kandke peale silaanikiht (SILANO ANGELUS®) ja laske kuivada 1 minut.

TÄHELEPANU: SÜSINIKKIUST TIHVTILE REFORPOST® ei ole vaja silaani peale kanda.

Kandke peale keemiline liimaine FUSION-DURALINK® CATALISADOR ANGELUS® vastavalt kasutusjuhendile.

Peske kanalikäik veejoaga ja kuivatage õhuga ja kuivatuspaberiotstega.

Konditsioneerige kanal 37% FOSFORHAPPEGA ANGELUS® 15 sekundit.

Peske ja kuivatage õhuga ja kuivatuspaberiotstega. Kandke peale kruntaine FUSION-DURALINK® ANGELUS® ja oodake 1 minut.

Kandke peale keemiline liimaine FUSION-DURALINK® CATALISADOR ANGELUS® vastavalt kasutusjuhendile. See liimaine ei vja valgusaktiveerimist.

Kandke valitud* tsement spaatliga peale ja täitke juurekanal.

Asetage tihvt kanalikäiku, eemaldage liigne tsement ja oodake, kuni tsement kõvastub.

Iseliimuvate tsementide puhul ei ole happega konditsioneerimist ja liimaine pealekandmist vaja.

Konditsioneerige ülejäänud krooniosa ja tihvt ja kandke tihvtile peale liimainet. Ehitage krooniosa komposiitvaiguga või tootega REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® on klaaskiust valmissüdamik.

OTSETIHVTIDE KASUTAMINE HABRASTEL JUURTEL JA LAIADES KANALITES

Täitke kanalikäigu ülejäänud osad lisatihvtidega REFORPIN® ANGELUS®, et vähendada tsemendi paksust ja paremini katta.

HOIATUSED | ETTEVAATUSABINÕUD

Kiudtihvtide kasutamine ei ole näidustatud suureulatuslike taastustööde jaoks ja parafunktsionaalsete harjumustega patsientidel.

Valmis kiudtihvte tuleb kasutada ainult hammastel, mille krooni dentiini kõrgus on vähemalt 2 mm.

Kiudtihvte tuleb lõigata ainult kiire pöörlemiskiirusega teemantpuuriga ja jahutusega. Ärge kasutage kääre või lõiketange. Kasutage kaitseprille ja maski, et vältida lõikamise ajal eralduvate peenosakeste sissehingamist.

Kiudtihvtid tuleb üleni katta tsementeerimisainega või komposiitvaiguga.

TÄHTIS: Tihvti näidustatus sõltub juureravi kvaliteedi ja periaapikaalse tervisliku seisundi kriitilisest hindamisest.

Lietuviškai

INDIKACIJOS

Restauracijų ir protezinių vainikėlių atramai.

SUDĖTIS

Largo/Peeso gražtai: Nerūdijantis plienas

Kursoriai: Lateksas

Rentgeno matavimo liniuotė: Plastikas

REFORPOST® STIKLO PLUOŠTAS: Stiklo pluoštas (80%); pigmentinė derva (19%), nerūdijančio plieno plaušai (1%).

REFORPOST® ANGLIES PLUOŠTAS: Anglies pluoštas (72%); pigmentinė derva (22%), nerūdijančio plieno plaušai (6%).

NAUDOJIMO BŪDAS

Pasirinkite kaištį, naudodamiesi liniuote ir periaikaline danties rentgeno nuotrauka.

Naudodamiesi karštais instrumentais, pašalinkite dalį kanalo turinio iki iš anksto numatyto gilumo. Palikite mažiausiai 3 - 5 mm audinio šaknies viršūnėlėje.

Paruoškite kanalą naudodamiesi Largo gražtu, atitinkančiu kaiščio skersmenį.

Įstatykite kaištį ir nupjaukite norimame aukštyje naudodamiesi atšaldytu aukštos rotacijos deimantiniu gražtu.

Nuvalykite kaištį alkoholiu ir nusauskite.

Padenkite silano sluoksniu (SILANAS ANGELUS®) ir palikite džūti 1 minutę

DĒMESIO: Ant ANGLIES PLUOŠTO REFORPOST® nereikia dėti silano.

Padenkite cheminiu adhezyvu ANGELUS® FUSION-DURALINK® KATALIZATORIUS, laikydamiesi atitinkamų naudojimo instrukcijų.

Išplaukite kanalą vandens srove ir išdžiovinkite oru ir sugeriamojo popieriaus tamponėliais.

Ēsdinkite kanalą 37% ANGELUS® FOSFORO RŪGŠTIMI 15 sekundžių.

Nuplaukite ir nusauskite oru ir sugeriamojo popieriaus tamponėliais. Padenkite primeriu FUSION-DURALINK® ANGELUS® ir palaukite 1 minutę.

Padenkite cheminiu adhezyvu FUSION-DURALINK® KATALIZATORIUS ANGELUS® laikydamiesi atitinkamų naudojimo instrukcijų. Šiam adhezyvui nereikia polimerizavimo šviesa.

Sumaišykite pasirinktą dervinį cementą ir užpildykite juo kanalą.

Įdėkite kaištį į kanalą, nuimkite cemento perteklių ir palaukite, kol polimerizuosis.

Dirbant su savaiminio rišimo cementais nereikia atlikti ėsdinimo rūgštimi ir padengimo adhezyvu žingsnių.

Atlikite ėsdinimą ir padenkite adhezyvu likusią vainikėlio ir kaiščio dalį. Formuokite vainikėlio dalį naudodamiesi derviniu kompozitu arba REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® - tai surenkamos stiklo pluošto šerdys.

TIESIOGINIŲ KAIŠČIŲ NAUDOJIMAS TRAPIOSE ŠAKNYSE IR PLAČIUOSE KANALUOSE

Užpildykite likusią kanalo erdvę papildomais kaiščiais REFORPIN® ANGELUS®, kad sumažintumėte cemento storį ir geresnei imbrikacijai.

ĮSPĖJIMAI | ATSARGUMO PRIEMONĖS

Stiklo pluošto kaiščių negalima naudoti ekstensyvių reabilitacijų metu bei pacientams, kurie turi parafunkcinių įpročių.

Surenkami stiklo kaiščiai gali būti naudojami tik dantims, turintiems mažiausiai 2 mm aukščio dentino vainikėlį.

Stiklo pluošto kaiščiai turi būti pjaunami tik deimantiniais grąžtais aukšta rotacija atšaldymo sąlygomis. Nenaudokite žirklių ar replių. Naudokite apsauginius akinius ir kaukę, kad neįkvėptumėte pjovimo metu paskleistų dalelių dalelių.

Stiklo pluošto kaiščiai turi būti visiškai padengti cementavimo medžiaga arba derviniu kompozitu.

SVARBU: Kiekvieno kaiščio pasirinkimas priklauso nuo kriterinio endodontinio gydymo įvertinimo ir nuo periapikalinės būklės.

Latviski

INDIKĀCIJAS

Restaurāciju un kronīšu atbalstīšanai.

SASTĀVS

Peeso urbji: Nerūsošais tērauds

Gumijas blīves: Latekss

Veidne rentgenogrāfijas mērījumiem: plastmasa

REFORPOST® NO STIKLA ŠĶIEDRAS: stikla šķiedra (80 %); pigmentēti sveķi (19 %), nerūsošā tērauda šķiedra (1 %).

REFORPOST® NO OGLEKĻA ŠĶIEDRAS: oglekļa šķiedra (72 %); pigmentēti sveķi (22 %), nerūsošā tērauda šķiedra (6 %).

LIETOŠANAS METODE

Izvēlieties tapu, izmantojot veidni un zoba periapikālo rentgenuzņēmumu;

Līdz attiecīgajam dziļumam izņemiet daļu saknes kanāla pildījuma, izmantojot uzsildītus instrumentus. Atstājiet vismaz no 3 līdz 5 mm pildījuma saknes apleksā.

Sagatavojiet kanālu, izmantojot urbi, kas atbilst tapas diametram.

Ievietojiet tapu un nogrieziet to vēlamajā garumā, izmantojot dimanta urbi lielā ātrumā, dzesējot.

Notīriet tapu ar spirtu un nožāvējiet to.

Uzlieciet silāna (SILANO ANGELUS®) kārtu un ļaujiet tai 1 minūti žūt.

BRĪDINĀJUMS: uz REFORPOST® CARBON FIBER nav jāuzklāj silāna aģents.

Uzlieciet uz tapas ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST saskaņā ar instrukcijām.

Iztīriet kanālu ar gaisa-ūdens strūklu un izžāvējiet to ar gaisu un papīra absorbentu.

15 sekundes kodiniet kanālu, izmantojot līdzekli ANGELUS® 37% PHOSPHORIC ACID.

Noskalojiet un nožāvējiet ar gaisu un papīra absorbentu. Ielieciet kanālā ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER un 1 minūti uzgaidiet.

Uzlieciet ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST saskaņā ar instrukcijām. Nav jāveic adhezīva polimerizācija.

Ar lāpstīņu pieblīvējiet izvēlēto kompozītcementu* un aizpildiet kanālu.

Ievietojiet tapu kanālā, izņemiet lieko cementu un gaidiet, kamēr notiek polimerizācija.

Izmantojot pašadhezīvos cementus, nav nepieciešams veikt apstrādi ar skābi un uzlikt adhezīvu.

Veiciet kondicionēšanu un uzlieciet adhezīvu uz atlikušās kroņa daļas un uz tapas. Veidojiet kroņa stumbru, izmantojot kompozītsveķus vai ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® ir rūpnieciski izgatavots stikla šķiedras stumbrs.

PAPILDU TAPU IZMANTOŠANA VĀJAS SAKNES VAI PLATA KANĀLA GADĪJUMĀ

Aizpildiet atlikušo vietu kanālā ar papildu tapām REFORPIN ANGELUS, lai mazinātu cementa biežumu un nodrošinātu labāku pārklājumu.

BRĪDINĀJUMI | PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Šķiedras tapas nav piemērotas, ja ir liels restaurācijas darbu apjoms, kā arī pacientiem ar

parafunkcionāliem traucējumiem.

Rūpnieciski izgatavotas šķiedras tapas jāizmanto tikai zobiem, kuriem dentīns ir vismaz 2 mm augsts.

Šķiedras tapas griež tikai ar dimanta urbi lielā ātrumā, dzesējot ar ūdeni. Neizmantot šķēres vai asknaibles. Lai neieelpotu griešanas laikā izplatītās daļiņas, izmantojiet aizsargbrilles un masku.

Šķiedras tapām jābūt pilnībā nosegtām ar cementējošo vielu vai kompozītsveķiem.

SVARĪGI: lēmums ievietot tapu ir jāpieņem, rūpīgi izvērtējot endodontiskās ārstēšanas kvalitāti un zobu periapikālās daļas stāvokli.

Česky

INDIKACE

Podpora náhrad a protetických korunek.

SLOŽENÍ

Pilotní peeso vrtáky: Nerezová ocel

Gumové zarážky: Latex

Šablona pro radiografické měření: Plast

REFORPOST® GLASS FIBER: Skelné vlákno (80%); pigmentovaná pryskyřice (19%), vlákno z nerezové oceli (1%).

REFORPOST® CARBON FIBRE: Karbonové vlákno (72%); pigmentovaná pryskyřice (22%), vlákno z nerezové oceli (6%).

ZPŮSOB POUŽITÍ

Pomocí šablony a periapikálního rentgenového snímku zubu zvolte čep;

Pomocí nahřátých nástrojů odstraňte část výplně kořenového kanálku až do předem určené hloubky. Ponechejte alespoň 3 – 5 mm výplně v apexu kořene;

Připravte kanálek pomocí vrtačky, odpovídající průměru čepu.

Umístěte čep a odřízněte na požadovanou délku pomocí vysokorychlostní diamantové vrtačky a použijte chlazení;

Čep očistěte alkoholem a osušte;

Aplikujte vrstvu silanu (SILANO ANGELUS®) a nechejte ji 1 minutu zaschnout;

VAROVÁNÍ: Na REFORPOST® CARBON FIBER není nutno aplikovat silan.

Na čep aplikujte ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST podle uvedených pokynů.

Kanálek vyčistěte pomocí spreje voda/vzduch a osušte vzduchem a absorpčními papírovými čepy;

Kanálek leptejte pomocí 37% KYSELINY FOSFOREČNÉ ANGELUS® po dobu 15 sekund;

Opláchněte a osušte vzduchem a absorpčními papírovými čepy. Do kanálku aplikujte ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER a počkejte 1 minutu;

Aplikujte ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST podle pokynů. Toto adhezivum nevyžaduje tvrzení;

Pomocí špachtle vložte zvolený pryskyřičný cement*

a vyplňte kanálek;

Vložte čep do kanálku, odstraňte přebytečný cement a počkejte, až zpolymerizuje.

Auto-adhezivní cementy eliminují potřebu kroků ošetření kyselinou a aplikace adheziva.

Proveďte ošetření a aplikujte adhezivum na zbývající korunku a na čep. Pomocí kompozitní pryskyřice nebo ANGELUS® REFORCORE® vytvořte jádro korunky. REFORCORE® je prefabrikované jádro ze skelného vlákna.

POUŽITÍ PŘÍDAVNÝCH ČEPŮ U OSLABENÝCH KOŘENŮ A ŠIROKÝCH KANÁLKŮ

Aby se snížila tloušťka cementu a bylo dosaženo lepšího překrytí, vyplňte zbývající prosotry kořene přídatnými čepy REFORPIN ANGELUS.

VAROVÁNÍ | PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

Použití čepů z vláken není vhodné u extenzivní sanace a pro použití u pacientů s parafunkčními zvyky;

Prefabrikované čepy z vláken se mohou používat pouze u zubů s minimální výškou dentinu 2 mm;

Čepy z vláken se mohou řezat pouze vysokorychlostními diamantovými bruskami při chlazení vodou. Nepoužívejte nůžky ani řezací kleště. Aby nedošlo k inhalaci částic, které při řezání vznikají, používejte ochranné brýle a masku;

Čepy z vláken musí být zcela pokryty cementem nebo kompozitní pryskyřicí.

DŮLEŽITÉ: Indikace jakýchkoliv čepů závisí na pečlivém zhodnocení kvality endodontického ošetření a zdravotním stavu okolí hrotu kořene.

Gaeilge

COMHARTHA

Chun tacaíocht a thabhairt do athchóiriú agus corónacha phróistéiteacha.

COMHDHÉANAMH

druileanna Peeso: cruach dhosmálta

Stopanna rubair: Látéis

Teimpléad do thomhas radagrafaíochta: Plaisteacha

REFORPOST® GLASS FIBER: Gloine snáithín (80%); roisín daite (19%), filiméid déanta as cruach dhosmálta (1%).

REFORPOST® FIBER CARBÓIN: snáithín Charbóin (72%); roisín daite (22%), filiméid déanta as cruach dhosmálta (6%).

TECNÍOCHT ÚSÁID

Roghnaigh an biorán á bhaint úsáid as an dteimpléid agus x-ghathanna peraiópacha na fiacla;

Bain roinnt de na chanáil fréimhe a líonadh le huirlisí téite leis an doimhneacht réamhshocraithe.

Tabhair 3 go 5 mm líonadh don rinn fréimhe;

Ullmhaigh an chanáil leis an druil a fhreagraíonn don trastomhas an phoist.

Cuir an post agus gearr ar an teorainn atá ag teastáil le druilire diamaint ar luas ard faoi cuisniúcháin;

Glan an post le halcól agus tirim é;

Cuir ciseal sioláin (SILANO ANGELUS®) agus lig dó triomú ar feadh 1 nóiméad;

RABHADH: Ní gá siolán a chur ar REFORPOST® CARBON FIBER.

Cuir an ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST ar an bpost de réir na dtreoracha.

Glan an chanáil leis an spraeála aer-uisce agus tirim sé san aer agus le barra pháipéir súite;

Eiteáil an chanáil le ANGELUS® AIGÉAD FOSORACH37% ar feadh 15 soicind;

Sruthlaigh agus tirim le haer agus le pointí páipéir súite. Cuir ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER isteach sa chanáil agus fan ar feadh 1 nóiméad;

Cuir ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST de réir na dtreoracha. Ní gá an greamachán a chruadh.

Cuir an stroighin roisíneacha roghnaithe* le spadal agus líon isteach an seoladán;

Cuir an post sa chanáil, bain tuilleadh stroighne agus fan leis an Polaiméiriúcháin

Stroighin féin-ghreamaitheacha cuireann deireadh leis an gá le haghaidh na céimeanna aeroiriúnaithe aigéid agus an greamadán.

Feidhmigh aeroiriúnaithe agus cuir an greamadán ar an choróin atá fágtha agus ar an bpost. Tóg an croí choróin le roisín ilchodach, nó le ANGELUS® REFORCORE®. Is REFORCORE® croí snáithín gloine réamhdhéanta.

ÚSÁID POIST COIMHDEACHA I BHFREIMHE LAIGE AGUS CANÁLACHA LEATHANNA

Líon isteach na spásanna seoladán eile le phoist coimhdeacha REFORPIN ANGELUS chun tiús an stroighne a laghdú agus ciséalú níos fearr a bhaint amach.

RABHAIDH | RÉAMHCHÚRAM

Níl an úsáid na bpoist snáithín oiriúnach do athshlánú fairsing agus do húsáid in othair le nósanna mínormalta;

Ba chóir na poist snáithín réamhdhéanta a úsáid ach amháin ar na fiacla ina bhfuil ar a laghad 2mm airde dentíne;

Ba chóir na poist snaithín a ghearradh ach amháin le druillire diamaint ardluais is faoi gcuisniú. Ná bhain úsáid as siosúr nó greamairí. Bain úsáid as gloiní cosanta agus masc chun cosc a chur ar onanálú cháithníní a ghintear le linn a ghearradh;

Caitheann poist Fiber a bheith clúdaithe go hiomlán ag na stroighne nó an roisín ilchodach.

TÁBHACHTACH: Braitheann léiriú ar aon phoist ar mheasúnú cúramach ar cháilíocht na cóireála endodóinteacha agus sláinte peraíopacha.

Magyar

JAVALLATOK

Kompozit restaurációk, koronák megerősítésére.

ÖSSZETÉTEL

Peeso fűrök: rozsdamentes acél

Gumi stopper: latex

Méretező táblázat periapikális röntgenképhez műanyag

REFORPOST® GLASS FIBER: Üvegszál (80%); színezett kompozit (19%), rozsdamentes acélszál (1%).

REFORPOST® GLASS FIBER: Szénszál (72%); színezett kompozit (22%), rozsdamentes acélszál (6%).

ALKALMAZÁS

A táblázat és az adott fogról készített periapikális röntgen segítségével válasza ki a csapot;

Felmelegített eszközöket használva, és igazodva az előre meghatározott mélységhez távolítsa el a gyökértömés egy részét. A gyökércsúcsnál hagyja meg a gyökértömést legalább 3-5 mm mélységben;

Készítse elő a gyökércsatornát a gyökércsapnak megfelelő előfűrővel.

Helyezze be a gyökércsapot majd magas fordulatszámom működtetett gyémántfűrővel vágja el a kívánt hosszúságra.

Tisztítsa meg alkohollal a gyökércsapot majd szárítsa meg;

Vigyen fel egy réteg szilanizáló szert (SILANO ANGELUS®) majd hagyja száradni 1 percre;

FIGYELMEZTETÉS: A REFORPOST® CARBON FIBER gyökércsapok esetében szilanizáló szer felvitelére nincs szükség.

Kenje be a gyökércsapot ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST katalizátorral, az anyag használati utasításainak megfelelően.

Mossa ki levegő/víz spray-vel a gyökércsatornát, majd szárítsa ki levegővel és papírpoénokkal;

Savazza a gyökércsatornát 37%-os ANGELUS® PHOSPHORIC ACID savazó géllal 15 másodpercig;

Mossa ki a gyökércsatornát, majd szárítsa ki levegővel és papírpoénokkal. Helyezzen a gyökércsatornába ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER anyagot, majd várjon 1 percre;

Vigyen fel ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST katalizátort az anyag használati utasításainak megfelelően. A ragasztóanyag esetében polimerizálásra nincs szükség;

A kiválasztott kompozit ragasztócementet* szedje fel spatulával és tömje a gyökércsatorna bejáratába;

Helyezze be a gyökércsapot a csatornába, távolítsa el a felesleges ragasztócementet és várja meg annak polimerizációját.

Önsavazó, önbondozó és önkötő ragasztócementek alkalmazása esetén savazásra és a ragasztóanyag felvitelére nincs szükség.

Végezze el az előkezelést majd kenje be ragasztóanyaggal a korona fennmaradó részét és a gyökércsapot. A korona műcsonkját kompozitból vagy ANGELUS® REFORCORE® anyagokból készítse el. A REFORCORE® egy üvegszállal megerősített előre gyártott csomkfelépítő anyag.

KIEGÉSZÍTŐ GYÖKÉRCSAPOK ALKALMAZÁSA

GYENGE GYÖKEREK ÉS SZÉLES GYÖKÉRCSATORNÁK ESETÉN

A ragasztóanyag vastagságának csökkentése és a minál jobb beágyazódás érdekében a gyökércsatornában maradt kitöltetlen teret töltsse fel REFORPIN ANGELUS kiegészítő gyökércsapokkal.

FIGYELMEZTETÉSEK / ÓVINTÉZKEDÉSEK

Üvegszálazás gyökércsapok alkalmazása kiterjedt helyreállításokhoz valamint parafunkciós szokásokkal rendelkező pácienseknél nem javasolt;

Az előregyártott üvegszálazás gyökércsapok alkalmazása kizárólag a legalább 2 mm koronális magasságú dentinréteggel rendelkező fogak esetében javasolt.

Az szálerősítésű gyökércsapok elvágása kizárólag nagy fordulatszámú működtetett vízűtéses gyémántfúrókkal javasolt. Ollót és fogót erre a célra ne használjon. A vágás során keletkező részecskék belélegzésének elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget és maszkot.

A szálerősítésű gyökércsapokat a ragasztócementnek illetve a kompozitnak teljes mértékben le kell fednie.

FONTOS: A gyökércsapok alkalmazása előtt figyelmesen fel kell mérni a fog gyökértömésének minőségét és a fog periapikális egészségi állapotát.

Türkçe

ENDİKASYONLAR

Restorasyon ve protez kronları desteklemek için.

İÇERİK

Largo Driller: İnoks çelik

Post Stoper: Lateks

Radyografi cetveli: Plastik

REFORPOST® CAM FIBER: Cam fiber (80%); Pigmentli rezin (19%), Paslanmaz çelik tel (1%).

REFORPOST® KARBON FIBER: Karbon fiber (72%); Pigmentli rezin (22%), Paslanmaz çelik tel (6%).

KULLANIM TEKNİĞİ

Postu cetvelle ve periapikal radyografi çekerek seçin;

Isıtılmış el aleti ile daha önceden tespit edilen boydaki kanalın içindeki dolgu dışarı çıkarılır. Apekte 3-5 mm gutta-percha bırakılmalıdır;

Posta uygun Largo drill ile kök kanalını hazırlayınız.

Yüksek devirde soğutulmuş elmas frezle postu istenilen yerde kesin;

Post alkol ile temizlenir ve hava ile kurutulur;

Silan ajanı uygulanır (SILANO ANGELUS®) 1 dakika kurutulur;

ÖNEMLİ: REFORPOST® KARBON FIBER'de silan uygulamak gerekli değildir.

Post'a talimatlara uygun olarak FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS® uygulanır.

Kanal su ile yıkanır hava ile kurutulur ve paper point ile fazla nem alınır;

%37 ANGELUS® FOSFORİK ASİT ile kanal 15 sn asitlenir;

Yıkayın hava ve paper pointle kuruyun. FUSION-DURALINK® ANGELUS® primer uygulayın ve 1 dakika bekleyin;

Post'a talimatlara uygun olarak FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS®, kimyasal adeziv uygulayın. Bu adeziv fotopolimerizasyon kullanmaz;

Seçilen rezin simanı* karıştırın ve kanalı doldurun;

Post kanala yerleştirilir ve fazla siman temizlenir, polimerizasyon için beklenir.

Self adeziv rezin simanlara asit ve adeziv uygulamak gerekmez.

Dişin geriye kalan kısmına ve posta fosforik asit ve adeziv uygulayın. Koroner kısmı kompozit rezin ile ya da REFORCORE® ANGELUS® ile yapın. REFORCORE®, prefabrik cam fiber posttur.

KIRILGAN KÖKLER VE GENİŞ KÖK KANALLARI İÇİN DİREKT POST KULLANIMI

Kanaldaki geriye kalan boşlukları REFORPIN ANGELUS ile yan postlarla daha az siman kullanmak için ve birleştirmek için doldurun.

UYARILAR | ÖNLEMLER

Fiber postlar büyük rehabilitasyonlarda ve parafonksiyonel alışkanlıkları olan hastalarda endike değildir;

Prefabrik postlar yalnız Koroner dentinin yüksekliği em az 2mm olan dişlerde kullanılır;

Fiber postlar, sadece yüksek devirde ve su soğutması altında elmas frez ile kesilmelidir. Makas ve pense kullanmayınız. Partiküllerin solunmaması için maske ve koruyucu gözlük kullanınız;

Fiber postlar simanla ya da kompozit rezin ile tamamen kaplanmalıdır.

ÖNEMLİ: Herhangi bir postun kullanımı endodontik tedavi ve periapikal sağlığın dikkatli değerlendirilmesine bağlıdır.

Malti

INDIKAZZJONIJIET

Għas-sostenn ta' restorazzjonijiet u snien artifiċjali prostetiċi.

KOMPOŻIZZJONI

Trapani Peeso: Azzar inossidabbli

Waqqafa tal-Lastku: Latex

Mudell għall-kejl radjugrafiku: Plastik

REFORPOST® FIBRA TAL-ĦĠIEĠ: Fibra tal-ħgieġ (80%); reżina ippigmentata (19%), filament tal-azzar inossidabbli (1%).

REFORPOST® FIBRA TAL-KARBONJU: Fibra tal-karbonju (72%); reżina ippigmentata (22%), filament tal-azzar inossidabbli (6%).

TEKNIKA TAL-UŻU

Agħzel il-pinn bl-użu tal-mudell u r-raġġi X periapikali tas-sinna;

Neħfi ftit mill-mili tal-kanal tal-għerq bi strumenti

msaħħna sal-fond iddeterminat minn qabel. Ħalli mill-inqas 3 sa 5 mm ta' mili fit-tarf tal-għerq;

Ipprepara l-kanal bi trapan li jikkorrispondi għad-dijametru tal-pinn.

Qiegħed il-pinn u aqta' fil-limitu meħtieġ bi trapan tad-djamanti f'veloċità għolja f'ambjent imkessaħ;

Naddaf il-pinn bl-alkoħol u nixxfu;

Qiegħed saff ta' silan (SILANO ANGELUS®) u ħallih jinxef għal minuta waħda;

TWISSIJA: Mhuwix meħtieġ li tapplika silan fuq REFORPOST® FIBRA TAL-KARBONJU.

Applika ANGELUS® FUSION-DURALINK® KATALIZZATUR fuq il-pinn skont l-istruzzjonijiet tiegħu.

Naddaf il-kanal tal-għerq bi sprej tal-arja/tal-ilma u nixxfu bl-arja u bi strixxi tal-karti assorbenti;

Ikkorrodi l-kanal b'ANGELUS® 37% ta' AĊIDU FOSFORIKU għal 15-il sekonda;

Laħlaħ u nixxef bl-arja u bi strixxi tal-karti assorbenti.

Applika ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER fil-kanal u stenna għal minuta waħda;

Applika ANGELUS® FUSION-DURALINK® KATALIZZATUR skont l-istruzzjonijiet. Dan l-adeżiv ma jeħtieġ l-ebda polimerizzazzjoni;

Ħaddem bl-ispatura s-siment reżinuż magħżul* u imla l-kanal;

Qiegħed il-pinn fil-kanal, neħħi s-siment żejjed u stenna għall-polimerizzazzjoni;

Simenti awtoadeżivi jeliminaw il-ħtiġijiet għall-passi ta' kundizzjonament bl-aċidu u applikazzjoni adeżiva.

Wettaq kundizzjonament u applika adeżiv fuq is-sinna artifiċjali li jibqa' u l-pinn. Ibni l-baži tas-sinna artifiċjali b'reżina kompożita, jew b'ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® huwa baži tal-fibra tal-ħġieġ immanifatturata minn qabel.

**UŻU TA' PINNIJET AĊĊESSORJALI F'GĦERUQ
IMDGĦAJFA U KANALI WIESGĦA**

Imla l-ispazji li jifdal tal-kanal b'pinnijiet aċċessorjali REFORPIN ANGELUS biex tnaqqas il-ħxuna tas-siment u għal trikkib aħjar.

TWISSIJIET | PREKAWZJONIJET

L-użu ta' pinnijiet tal-fibra mhuwix xieraq għal riabilitazzjoni estensiva u għal użu f'pazjenti bi drawwiet parafunzjonali;

Il-pinnijiet tal-fibra mmanifatturati minn qabel għandhom jintużaw biss fuq snien b'għoli tad-dentin minimu ta' 2 mm;

Il-pinnijiet tal-fibra għandhom jinqatgħu biss b'bers tad-djamanti b'veloċità għolja mkessħa fl-ilma. Tużax mqassijiet jew tnalji. Uża gogils u maskla biex tipprevjeni l-inalazzjoni ta' partikuli ġġenerati matul il-qtugħ;

Pinnijiet tal-fibra jridu jkunu koperti għalkollox mill-aġent tas-simentazzjoni jew ir-reżina kompożita.

IMPORTANTI: L-indikazzjoni ta' kwalunkwe pinn tiddependi minn evalwazzjoni bir-reqqa tal-kwalità tat-trattament endodontiku u s-saħħa periapikali.

Български

ПОКАЗАНИЯ

За поддръжката на възстановявания и протезни корони.

СЪСТАВ

Reeso бургии: Неръждаема стомана

Гумени ограничители: Латекс

Шаблон за рентгенографско измерване:
Пластмаса

REFORPOST® GLASS FIBER: Стъклено влакно (80%); пигментирана смола (19%), влакно от неръждаема стомана (1%).

REFORPOST® CARBON FIBER: Въглеродно влакно (72%); пигментирана смола (22%), влакно от неръждаема стомана (6%).

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Изберете щифта чрез шаблона и периапикалната рентгенова снимка на зъба;

Отстранете част от пълнежа на кореновия канал с нагорещени инструменти до предварително определената дълбочина. Оставете поне 3 до 5 mm от пълнежа на кореновия връх;

Подгответе канала с бургията, съответстваща на диаметъра на опората.

Поставете опората и изрежете желаната граница с диамантена бургия при висока скорост и охлаждане;

Почистете опората с алкохол и я подсушете;

Нанесете слой от силан (SILANO ANGELUS®) и го оставете да съхне за 1 минута;

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не е необходимо да нанасяте силана върху REFORPOST® CARBON FIBER.

Нанесете ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST към опората съгласно инструкциите.

Почистете канала с впръскване на въздух/вода и го подсушете с въздух и абсорбиращи хартиени щифтове;

Ецнете канала с ANGELUS® 37% PHOSPHORIC ACID за 15 секунди;

Изплакнете и подсушете с въздух и абсорбиращи хартиени щифтове. Нанесете ANGELUS® FUSION-DURALINK® PRIMER в канала и изчакайте 1 минута;

Нанесете ANGELUS® FUSION-DURALINK® CATALYST съгласно инструкциите. Това лепило не изисква полимеризиране;

Разбъркайте с шпатула избрания смолист цимент* и запълнете изолационната тръба;

Поставете опората в канала, отстранете излишния цимент и изчакайте неговата полимеризация.

Автоматичните адхезивни цименти елиминират необходимостта от стъпките за киселинно кондициониране и нанасяне на лепило.

Извършете кондициониране и нанесете лепило върху оставащата корона и на опората. Изградете ядрото на короната с композитна

смола или с ANGELUS® REFORCORE®. REFORCORE® е предварително изработено ядро от стъклени влакна.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ОПОРИ В ОТСЛАБЕНИ КОРЕНИ И ШИРОКИ КАНАЛИ

Запълнете останалите тръбни пространства с допълнителни опори REFORPIN ANGELUS, за да намалите дебелината на цимента и за по-добро застъпване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ | ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Използването на опори от влакна не са подходящи за обширна рехабилитация и при пациенти с парафункционални навици;

Предварително изготвените опори от влакна трябва да бъдат използвани върху зъби с минимум 2 mm височина на дентина;

Опори от влакна трябва да се режат само с високоскоростни диамантени борери при водно охлаждане. Не използвайте ножици или клещи секачки. Използвайте защитни очила и маска, за да предотвратите вдишване на частици, генерирани по време на рязане;

Влакнестите опори трябва да бъдат напълно покрити от циментиращия агент или композитната смола.

ВАЖНО: Индикацията на всяка опора зависи от внимателна оценка на качеството на ендодонтското лечение и периапикалното здраве.

Русский

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Для поддержки протезных реставраций и коронок.

СОСТАВ

Боры Largo: Нержавеющая сталь

Курсоры: Латекс

Шаблон для рентгенографического измерения:
Пластик

REFORPOST® ИЗ СТЕКЛОВОЛОКОННЫЙ:
Стекловолоконный (80%); пигментированная смола (19%), нить из нержавеющей стали (1%).

REFORPOST® ИЗ УГЛЕВОЛОКНА: Углеволокна (72%); пигментированная смола (22%), нить из нержавеющей стали (6%).

МЕТОДИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Выберите штифт, используя габарит и периапикальную рентгенограмму зуба;

С помощью подогретых инструментов удалите часть obturation из корневого канала до заданной глубины. Оставьте по крайней мере от 3 до 5 мм obturation на верхушке корня;

Подготовьте канал с помощью бора Largo, соответствующего диаметру штифта.

Поместите штифт и отрежьте ненужную часть с помощью алмазного бора на высокой скорости при охлаждении;

Протрите штифт спиртом и высушите его;

Нанесите слой силана (SILANO ANGELUS®) и дайте ему высохнуть в течение 1 минуты;

ВНИМАНИЕ: Нет необходимости применять силан на REFORPOST® ИЗ УГЛЕВОЛОКНА.

Нанесите на штифт катализатор FUSION-DURALINK® ANGELUS® соответствии с инструкцией по применению.

Промойте канал струей воды и высушите воздухом и абсорбирующей бумагой;

Промойте канал ФОСФОРНОЙ КИСЛОТОЙ 37% ANGELUS® в течение 15 секунд;

Промойте и высушите воздухом и кончиком абсорбирующей бумаги. Нанесите праймер FUSION-DURALINK® ANGELUS® и подождите 1 минуту;

Нанесите FUSION-DURALINK® CATALYST ANGELUS®, в соответствии с инструкцией по применению. Этот адгезив не требует отверждения;

С помощью шпателя уложите выбранный композитный цемент * и заполните канал;

Поместите штифт в канал, удалите излишки цемента и выждите время, необходимое для полимеризации.

Использование самоадгезивных цемента избавляет от необходимости обработки кислотой и нанесения адгезива.

Сделайте кондиционирование и нанесите адгезив в коронарную структуру и штифт. Создайте коронарную часть с помощью композитной смолы, или REFORCORE® ANGELUS®. REFORCORE® представляет собой сборный стержень из стекловолокна.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЯМЫХ ШТИФТОВ В ОСЛАБЛЕННЫХ КОРНЯХ И ШИРОКИХ КАНАЛАХ

Заполните оставшиеся пространства комплектующими штифтами REFORPIN ANGELUS для уменьшения толщины цемента и наилучшей имбрикации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ | МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Использование волоконных штифтов не пригодно для широкого процесса восстановления и для больших с парафункциональными привычками;

Сборные волоконные штифты должны быть использованы для зубов, обладающих как минимум 2мм высоты дентина;

Волоконные штифты должны отрезаться алмазным бором на высокой скорости и при охлаждении. Не используйте ножницы или щипцы. Используйте защитные очки и маску, чтобы предотвратить вдыхание частиц, образующиеся в процессе резки;

Волоконные штифты должны быть полностью покрыты цементировочным веществом или композитом.

ВАЖНО: Указание на необходимость штифта зависит от тщательной оценки качества эндодонтического лечения и периапикального

здоровья зубов.

Ελληνικά

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Για τη στήριξη αποκαταστάσεων και προσθετικές κορώνες.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Εγγλυφίδες Peeso: ανοξειδωτος χάλυβας

Στοπ: λατέξ.

Περιτύπωμα για ακτινολογική μέτρηση: πλαστικό REFORPOST® ΑΠΟ ΥΑΛΟΝΗΜΑ: Υαλόνημα (80%), χρωματισμένη ρητίνη (19%), νήμα από ανοξειδωτο χάλυβα (1%).

REFORPOST® ΑΠΟ ΑΝΘΡΑΚΟΝΗΜΑ:

Ανθρακόνημα (72%), χρωματισμένη ρητίνη (22%), νήμα από ανοξειδωτο χάλυβα (6%).

ΤΕΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗΣ

Επιλέξτε τον άξονα χρησιμοποιώντας την αποτύπωση και την περιακρορριζική ακτινογραφία του δοντιού.

Αφαιρέστε μέρος της απόφραξης του καναλιού έως το προκαθορισμένο βάθος χρησιμοποιώντας εργαλεία που έχετε θερμάνει. Αφήστε απόφραξη τουλάχιστον 3 έως 5 mm στο ακρορριζίο.

Προετοιμάστε το κανάλι με την κατάλληλη εγγλυφίδα Peeso για τη διάμετρο του άξονα.

Τοποθετήστε τον άξονα και κόψτε στο επιθυμητό όριο με τροχό με διαμάντι σε υψηλή ταχύτητα και υπό συνθήκες ψύξης.

Καθαρίστε τον άξονα με οινόπνευμα και στεγνώστε.

Απλώστε μια στρώση σιλανίου (SILANO ANGELUS®) και αφήστε να στεγνώσει για 1 λεπτό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν είναι απαραίτητη η εφαρμογή σιλανίου στον άξονα REFORPOST® ΑΠΟ ΑΝΘΡΑΚΟΝΗΜΑ.

Απλώστε τον παράγοντα χημικής συγκόλλησης ΚΑΤΑΛΥΤΗΣ FUSION-DURALINK® ANGELUS® σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Ξεπλύνετε το κανάλι με εκτόξευση νερού και στεγνώστε με αέρα και την άκρη απορροφητικού χαρτιού.

Προετοιμάστε το κανάλι με ΦΩΣΦΟΡΙΚΟ ΟΞΥ 37% ANGELUS® για 15 δευτερόλεπτα.

Ξεπλύνετε και στεγνώστε με αέρα και την άκρη απορροφητικού χαρτιού. Εφαρμόστε το αστάρι FUSION-DURALINK® ANGELUS® και περιμένετε 1 λεπτό.

Απλώστε τον παράγοντα χημικής συγκόλλησης ΚΑΤΑΛΥΤΗΣ FUSION-DURALINK® ANGELUS® σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτός ο συγκολλητικός παράγοντας δεν απαιτεί σκλήρυνση.

Αναμείξτε τη ρητινώδη κονία που έχετε επιλέξει* και πληρώστε το κανάλι.

Τοποθετήστε τον άξονα στον κανάλι, αφαιρέστε την περίσσεια της κονίας και περιμένετε για τον πολυμερισμό.

Με τις κονίες αυτόματης συγκόλλησης δεν χρειάζεται προετοιμασία με οξύ και εφαρμογή συγκολλητικού

παράγοντα.

Προετοιμάστε και εφαρμόστε συγκολλητικό παράγοντα στο υπόλοιπο τμήμα της μύλης και στον άξονα. Κατασκευάστε το επάνω μέρος με σύνθετη ρητίνη ή REFORCORE® ANGELUS®. Το REFORCORE® είναι προκατασκευασμένος πυρήνας από υαλόνημα.

ΧΡΗΣΗ ΑΜΕΣΩΝ ΑΞΟΝΩΝ ΣΕ ΡΙΖΕΣ ΑΔΥΝΑΜΕΣ ΡΙΖΕΣ ΚΑΙ ΚΑΝΑΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΠΛΑΤΟΥΣ

Πληρώστε τα υπόλοιπα κενά του καναλιού με βοηθητικούς άξονες REFORPIN® ANGELUS® για να μειώσετε το πάχος της κονίας και να βελτιώσετε την επικάλυψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ | ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η χρήση των αξόνων από υαλόνημα δεν είναι κατάλληλη για εκτεταμένες αποκαταστάσεις και σε ασθενείς με κακές συνήθειες.

Οι προκατασκευασμένοι άξονες από υαλόνημα πρέπει να εφαρμόζονται σε δόντια με ελάχιστο ύψος οδοντίνης της μύλης 2 mm.

Οι άξονες από υαλόνημα πρέπει να κόβονται μόνο με τροχό με διαμάντι σε υψηλή ταχύτητα και υπό συνθήκες ψύξης. Μην χρησιμοποιείτε ψαλίδι ή πένσα. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα για την αποφυγή της εισπνοής των σωματιδίων που παράγονται κατά τη διάρκεια της κοπής.

Οι άξονες από υαλόνημα πρέπει να καλύπτονται πλήρως από τον παράγοντα συγκόλλησης ή τη σύνθετη ρητίνη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προκειμένου να αποφασιστεί αν ενδείκνυται η χρήση οποιουδήποτε άξονα πρέπει να εκτιμάται η ποιότητα της ενδοδοντικής θεραπείας και της υγείας της περιακρορριζικής περιοχής.